

Protokół z kontroli

Kontrolujący:	Naczelnik Wydziału Kontroli i Audytu Wewnętrznego Urzędu Miasta Jastrzębie-Zdrój Agnieszka Marszałek, Podinspektor Wydziału Kontroli i Audytu Wewnętrznego Urzędu Miasta Jastrzębie-Zdrój Grażyna Ciałoń.
Jednostka kontrolowana:	Wydział Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji w Urzędzie Miasta Jastrzębie-Zdrój
Podstawa przeprowadzenia czynności kontrolnych:	Upoważnienie Prezydenta Miasta Jastrzębie-Zdrój nr KAW.1711.6.2012 z dnia 18.05.2012 roku
Czas trwania czynności kontrolnych:	Od 18.05.2012 roku do 14.06.2012 roku
Przedmiot kontroli:	Prawidłowość rozliczenie inwestycji: - „Przebudowa boiska sportowego przy ul. Kościelnej w Jastrzębiu-Zdroju – ogrodzenie i chodnik”, - „Przebudowy boiska sportowego przy Szkole Podstawowej nr 5 w Jastrzębiu-Zdroju”.
Naczelnik Wydziału	Maria Pilarska

Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój zawarł w dniu 24.11.2010r. umowę nr IKI.08130-383-W/2010 z Panem Mirosławem Błaszka właścicielem Zakładu Ogólnobudowlanego „Gramon” na wykonanie **przebudowy boiska sportowego przy ul. Kościelnej w Jastrzębiu-Zdroju – ogrodzenie i chodnik. (załącznik nr 1)**

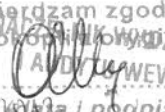
Termin rozpoczęcia wykonania przedmiotu umowy ustalono na dzień podpisania umowy a zakończenia na dzień 20.12.2010r.

Osobą odpowiedzialną w zakresie rozliczeń rzeczowo finansowych w zakresie robót związanych z ogrodzeniem będzie Maria Grządziel-Gawęłczyk, w zakresie rozliczeń rzeczowo finansowych w zakresie robót drogowych – Beata Sygnarska.

Strony umowy ustaliły, iż za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci wynagrodzenie ustalone na podstawie uzgodnionych cen wyszczególnionych w kosztorysach ofertowych wykonawcy, zaakceptowanych przez Zamawiającego oraz ilości rzeczywiście wykonanych i odebranych.

Koszt całego zadania zgodnie z przeprowadzonym przetargiem w dniu 26.10.2010r. nie może przekroczyć kwoty **382 180,29zł brutto**.

Dopuszcza się rozliczenie zadanie fakturami częściowymi do wartości 80% wartości kosztorysu ofertowego. Podstawą do przyjęcia faktury częściowej jest przedstawienie przedstawicielowi Zamawiającego do weryfikacji kosztorysu powykonawczego

Stwierdzam zgodność
kserokopii z oryginałem

NACZELNIK WYDZIAŁU KONTROLI
I AUDYTU WEWNĘTRZNEGO
(podpis)
Agnieszka Marszałek

i szczegółowych obmiarów powykonawczych co najmniej 1 tydzień przed planowanym terminem fakturowania.

Rozliczenie przedmiotu umowy zostanie dokonane fakturą końcową na podstawie końcowego, bezusterkowego protokołu odbioru

Aneks 2 nr IKI.08130-W-429/2010 z dnia 30.12.2010r. dokonano zmiany terminu zakończenia umowy na dzień 12.05.2011r.

Fakturowania dokonywano w sposób następujący:

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 13.12.2010r.:

Ogrodzenie boiska 23 253,73zł

Chodnik 57 251,92zł

80 505,65zł + VAT 17 711,24zł = **98 216,89zł**

Dnia 15.12.2010r. Wykonawca wystawił fakturę nr FA/67/2010 na kwotę **98 216,89zł** z terminem płatności 14.01.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 15.12.2010r.

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 15.12.2010r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 16.12.2010r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 16.12.2010r.

Zapłaty dokonano: 20.12.2010r. **(załącznik nr 2)**

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 22.03.2011r.:

Chodnik 66 342,52zł + VAT 15 258,78zł = **81 601,30zł**

Dnia 24.03.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr FA/2/2011 na kwotę **81 601,30zł** z terminem płatności 23.04.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 23.03.2011r.

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 23.03.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 30.03.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 31.03.2011r.

Zapłaty dokonano: 19.04.2011r. **(załącznik nr 3)**

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 29.04.2011r.:

Ogrodzenie boiska 14 646,94zł

Chodnik 47 798,66zł

62 445,60zł + VAT 14 362,49zł = **76 808,09zł**

Dnia 29.04.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr FA/4/2011 na kwotę **76 808,09zł** z terminem płatności 29.05.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 29.04.2011r.

Stwierdzono zgodność z projektem
kserokopii z oryginałem
21.06.2011
Marszałek

9

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 29.04.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 04.05.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 04.05.2011r.

Zapłaty dokonano: 24.05.2011r. (załącznik nr 4)

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 24.05.2011r.:

Ogrodzenie boiska 102 015,25zł + VAT 23 463,51zł = **125 478,76zł**

Dnia 24.05.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr FA/6/2011 na kwotę **125 478,76zł** z terminem płatności 23.06.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 24.05.2011r.

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 24.05.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 25.05.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 25.05.2011r.

Zapłaty dokonano: 06.06.2011r. (załącznik nr 5)

W dniu 24.05.2011r spisany został Protokół odbioru końcowego robót w którym stwierdzono, iż roboty zostały wykonane na łączną kwotę 382 105,04 brutto w terminie od dnia 24.11.2010r. do dnia 12.05.2011r. (załącznik nr 16) co było zgodne z umową nr IKI.08130-383-W/2010 z dnia 24.11.2010r. oraz z Aneks 2 nr IKI.08130-W-429/2010 z dnia 30.12.2010r.

W dniu 30.12.2010r. zawarto umowę nr IKI.08130-442-W/2010 pomiędzy Miastem Jastrzębie-Zdrój a Panem Mirosławem Błaszka właścicielem Zakładu Ogólnobudowlanego „Gramon” na wykonanie **przebudowy boiska sportowego przy ul. Kościelnej w Jastrzębiu-Zdroju – ogrodzenie i chodnik – roboty uzupełniające (załącznik nr 6).**

Termin rozpoczęcia wykonania przedmiotu umowy ustalono na dzień podpisania umowy a zakończenia na dzień 12.05.2011r.

Funkcję inspektora nadzoru a jednocześnie osobą odpowiedzialną w zakresie rozliczeń rzeczowo finansowych w specjalności konstrukcyjno-budowlanej - Maria Grządziel-Gawęlczyk, w specjalności drogowej – Beata Sygnarska.

Strony umowy ustaliły, iż za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci wynagrodzenie ustalone na podstawie uzgodnionych cen wyszczególnionych w kosztorysach ofertowych Wykonawcy, zaakceptowanych przez Zamawiającego oraz ilości rzeczywiście wykonanych i odebranych.

Koszt całego zadania zgodnie z kosztorysem ofertowym wyniesie **102 117,89zł brutto**.

Dopuszcza się rozliczenie zadanie fakturami częściowymi do wartości 80% wartości kosztorysu ofertowego. Podstawą do przyjęcia faktury częściowej jest przedstawienie inspektorowi nadzoru do weryfikacji kosztorysu powykonawczego opracowanego w oparciu o szczegółowe obmiary powykonawcze co najmniej 2 tydzień przed planowanym terminem fakturowania.

Rozliczenie przedmiotu umowy zostanie dokonane fakturą końcową po uzyskaniu przez Zamawiającego bezwarunkowego pozwolenia na użytkowanie przedmiotu umowy.

Stwierdzam zgodność z
kserokopią oryginału
NACZELNIK WYDZIAŁU KONTROLI
i WYDZIAŁU WNEŚNĄ
24.06.2011r. *[podpis]*
Beata Sygnarska Marszałek

Aneks 2 nr IKI.272.179.2011 z dnia 11.05.2011r. dokonano zmiany terminu zakończenia umowy na dzień 15.06.2011r.

Fakturowania dokonywano w sposób następujący:

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 21.06.2011r.:

Ogrodzenie boiska 83 010,05zł + VAT 19 092,31zł = **102 102,36zł**

Dnia 21.06.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr FA/9/2010 na kwotę **102 102,36zł** z terminem płatności 21.07.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 21.06.2011r.

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 21.06.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 24.06.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 24.06.2011r.

Zapłaty dokonano: 27.06.2011r. (**załącznik nr 7**)

Roboty uzupełniające zostały wykonane na łączną kwotę 102 102,36zł brutto w terminie do dnia 15.06.2011r. co było zgodne z umową IKI.08130-442-W/2010 z dnia 30.12.2010r. oraz z Aneksem 2 nr IKI.272.179.2011 z dnia 11.05.2011r.

Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój zawarł w dniu 01.12.2010r. umowę nr IKI.08130-393-W/2010 z firmą InterHall Sp.z o.o. na wykonanie **przebudowy boiska sportowego przy Szkole Podstawowej nr 5 w Jastrzębiu-Zdroju. (załącznik nr 8)**

Termin rozpoczęcia wykonania przedmiotu umowy ustalono na dzień podpisania umowy a zakończenia na dzień 31.05.2011r.

Funkcję inspektora nadzoru a jednocześnie osobą odpowiedzialną w zakresie rozliczeń rzeczowo- finansowych będą pełnić:

- Maria Grządziel-Gawełczyk – w specjalności konstrukcyjno-budowlanej,
- Halina Szop – w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych,
- Franciszek Bernas – w specjalności elektroinstalacyjnej.

Strony umowy ustaliły, iż za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci wynagrodzenie ustalone na podstawie uzgodnionych cen wyszczególnionych w kosztorysach ofertowych Wykonawcy, zaakceptowanych przez Zamawiającego oraz ilości rzeczywiście wykonanych i odebranych.

Koszt całego zadania zgodnie z przeprowadzonym przetargiem w dniu 05.10.2010r. nie może przekroczyć kwoty **879 837,29zł brutto**.

Dopuszcza się rozliczenie zadanie fakturami częściowymi do wartości 80% wartości kosztorysu ofertowego. Podstawą do przyjęcia faktury częściowej jest przedstawienie inspektorowi nadzoru do weryfikacji kosztorysu powykonawczego opracowanego w oparciu o szczegółowe obmiary powykonawcze co najmniej 1 tydzień przed planowanym terminem fakturowania.

Rozliczenie przedmiotu umowy zostanie dokonane fakturą końcową na podstawie końcowego, bezusterkowego protokołu odbioru przedmiotu umowy oraz szczegółowych kosztorysów i obmiarów powykonawczych złożonych przez Wykonawcę do weryfikacji

Stwierdzam zgodność
kserokopii z oryginałem
NACZELNIK WYDZIAŁU KONTROLI
AUDYTU WEWNĘTRZNEGO
21.06.2011r. (podpis)
Agnieszka Marszałek

w terminie do 2 tygodni od daty tego odbioru. Weryfikacja złożonych kosztorysów i obmiarów zostanie zakończona do 2 tygodni od daty ich złożenia.
Aneks 3 nr IKI.272.184.2011 z dnia 18.05.2011r. dokonano zmiany terminu zakończenia umowy na dzień 15.07.2011r.

Fakturowania dokonywano w sposób następujący:

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 29.04.2011r.:

Roboty budowlane w zakresie przygotowania terenu

pod budowę i roboty ziemne 12 706,55zł

Roboty odwadniające 23 115,75zł

Boiska wielofunkcyjne, boiska do siatkówki,
bieżnia prosta w nawierzchni poliuretanowej

o parametrach zgodnych z projektem 6 326,24zł

Chodnika 13 728,72zł

Droga dojazdowa 4 437,92zł

60 315,18zł w związku ze zmianą
stawki VAT nowa wartość netto wyniesie 59 824,81zł + VAT
13 759,71zł = **73 584,52zł**

Dnia 04.05.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr 38/05/2011 na kwotę **73 584,54zł**
z terminem płatności 03.06.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 20.05.2011r.

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 20.05.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 24.05.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 24.05.2011r.

Zapłaty dokonano: 30.05.2011r. (**załącznik nr 9**)

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 24.06.2011r.:

Roboty odwadniające 4 596,68zł

Boiska wielofunkcyjne, boiska
do siatkówki, bieżnia prosta w nawierzchni
poliuretanowej o parametrach zgodnych

z projektem 73 506,73zł

Boisko do piłki plażowej 12 960,69zł

Chodnika 39 407,15zł

130 471,25zł w związku ze zmianą stawki

VAT nowa wartość netto

Stwierdzam zgodność
kserokopii z oryginałem
.....
(data i podpis)
21.06.2011r. Wieszka Marszałek

61

wyniesie 129 410,51zł + VAT

29 764,42zł = 159 174,93zł

Dnia 27.06.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr 60/06/2011 na kwotę **159 174,93zł** z terminem płatności 27.07.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 27.06.2011r.

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 27.06.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 29.06.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 29.06.2011r.

Zapłaty dokonano: 30.06.2011r. 108 177,40zł

01.07.2011r. 50 997,45zł (załącznik nr 10)

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 15.07.2011r.:

Roboty budowlane 4 741,66zł

Boiska wielofunkcyjne, boisko uniwersalne

w nawierzchni poliuretanowej 251 842,54zł

Boisko do piłki plażowej 3 431,87zł

Chodnik 10 605,25zł

Droga dojazdowa 14 085,11zł

Schody 890,36zł

Zabudowa piłkochwyłów 18 536,64zł

Rozdzielnice ROB 5 940,85zł

Oświetlenie boiska 43 884,85zł

353 959,13zł + VAT 81 410,60zł =

435 369,73zł

W związku ze zmianą stawki VAT wartość netto z kosztorysów została przeliczona tj.:

443 935,75zł po przeliczeniu 440 326,52zł

50 231,11zł po przeliczeniu 49 822,72zł

494 166,86zł 490 149,24zł

Fakturę wystawiono na część kosztorysu tj na kwotę netto 353 959,13zł (304 136,41zł oraz 49 822,72zł) + 81 410,60zł = **435 369,73zł**

Pozostała kwota netto do zapłaty to 136 190,11zł. została rozliczona w Protokole odbioru wykonania robót z dnia 04.08.2011r. i fakturą nr 73/08/2011 z dnia 04.08.2011r.

Dnia 25.07.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr 70/07/2011 na kwotę **435 369,73zł** z terminem płatności 24.08.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 08.08.2011r.

Stwierdzenie wykonania zadania
Kserokopie oryginałów
21.06.2011r. Marszałek

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 08.08.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 18.08.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 18.08.2011r.

Zapłaty dokonano: 22.08.2011r. (załącznik nr 11)

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 04.08.2011r.:

Zabudowa piłkochwyłów 136 187,13zł + VAT 31 323,04zł = **167 510,17zł**

Dnia 04.08.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr 73/08/2011 na kwotę **167 510,17zł** z terminem płatności 03.09.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 08.08.2011r.

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 08.08.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 18.08.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 18.08.2011r.

Zapłaty dokonano: 25.08.2011r. (załącznik nr 12)

Przebudowy boiska sportowego przy Szkole Podstawowej nr 5 w Jastrzębie-Zdroju zostały wykonane na łączną kwotę 835 639,35zł brutto w terminie do dnia 15.07.2011r. co było zgodne z umową nr IKI.08130-393-W/2010 z dnia 01.12.2010r. oraz z Aneks 3 nr IKI.272.184.2011 z dnia 18.05.2011r.

W dniu 22.06.2011r. zawarto umowę IKI.272.216.2011 pomiędzy Miastem Jastrzębie-Zdrój a firmą InterHall Sp.z o.o. na wykonanie **przebudowy boiska sportowego przy Szkole Podstawowej nr 5 – zamówienie dodatkowe: kanalizacja deszczowa. (załącznik nr 13)**

Termin rozpoczęcia wykonania przedmiotu umowy ustalono na dzień podpisania umowy a zakończenia na dzień 15.07.2011r.

Funkcję inspektora nadzoru a jednocześnie osobą odpowiedzialną w zakresie rozliczeń rzeczowo- finansowych będą pełnić:

- Maria Grządziel-Gawełczyk – w specjalności konstrukcyjno-budowlanej,
- Halina Szop – w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociagowych i kanalizacyjnych,

Strony umowy ustaliły, iż za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci wynagrodzenie ustalone na podstawie uzgodnionych cen wyszczególnionych w kosztorysach ofertowych Wykonawcy, zaakceptowanych przez Zamawiającego oraz ilości rzeczywiście wykonanych i odebranych robót.

Koszt całego zadania zgodnie z kosztorysem ofertowym nie może przekroczyć kwoty **53 648,63zł brutto**.

Fakturowania dokonywano w sposób następujący:

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 15.07.2011r.:

Roboty dodatkowe – kanalizacja deszczowa 24 343,87zł + VAT 5 599,09zł = **29 942,96zł**

Kosztorys powykonawczy – kanalizacja deszczowa sporządzono na kwotę 30429,84zł + VAT 6998,86zł = 37428,70zł. do wypłaty ustalono kwotę zgodnie z Protokołem odbioru 24 343,87zł + VAT 5 599,09zł = **29 942,96zł**

Stwierdzam zgodność
kserokopii z oryginałem
WYKONAWCY
Wewnętrzny
21.08.2011r.
Marszałek

Dnia 25.07.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr 71/08/2011 na kwotę **29 942,96zł** z terminem płatności 24.08.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 08.08.2011r.

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 08.08.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 18.08.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 18.08.2011r.

Zapłaty dokonano: 22.08.2011r. (**załącznik nr 14**)

Protokół odbioru wykonania robót z dnia 01.08.2011r.:

Roboty dodatkowe – kanalizacja deszczowa 6 085,97zł + VAT 1 399,77zł = **7 485,74zł**

Dnia 04.08.2011r. Wykonawca wystawił fakturę nr 72/08/2011 na kwotę **7 485,74zł** z terminem płatności 03.09.2011r.

Potwierdzenie wykonania zadania: 12.08.2011r.

Sprawdzono pod względem merytorycznym: 12.08.2011r.

Wpływ do Wydziału Księgowości Budżetowej: 18.08.2011r.

Sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym: 18.08.2011r.

Zapłaty dokonano: 25.08.2011r. (**załącznik nr 15**)

Zamówienie dodatkowe: kanalizacja deszczowa zostało wykonane na łączną kwotę 37 428,70zł brutto w terminie do dnia 15.07.2011r. co było zgodne z umową IKI.272.216.2011 z dnia 22.06.2011r.

Protokół niniejszy sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

Naczelnik Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji mgr inż. Maria Pilarska po zapoznaniu się z treścią protokołu w dniu 14 czerwca 2011 roku – stwierdza, że nie wnosi żadnych zastrzeżeń co do faktów w nim opisanych, ustalonych na podstawie dowodów. Poinformowano Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji o prawie złożenia wyjaśnień lub uzupełnień do protokołu, w terminie 3 dni od dnia zakończenia czynności kontrolnych i podpisania niniejszego protokołu.

Integralną część protokołu stanowią następujące załączniki:

1. Umowa nr IKI.08130-383-W/2010 z dnia 24.11.2010r.
2. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT FA/67/2010, WB258/2010.
3. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT FA/2/2011, WB77/2011.
4. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT FA/4/2011, WB105/2011.

Stwierdzam zgodność
z treścią oryginału
Kserokopii z oryginału
Marszałek

5. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT FA/6/2011, WB115/2011.
6. Umowa nr IKI.08130-442-W/2010 z dnia 30.12.2010r.
7. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT 38/05/2011, WB109/2011.
8. Umowa nr IKI.08130-393-W/2010 z dnia 01.12.2010r.
9. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT 38/05/2011, WB109/2011.
10. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT 60/06/2011, WB133/2011., 134/2011
11. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT 70/07/2011, WB169/2011.
12. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT 73/08/2011, WB172/2011.
13. Umowa nr IKI.272.216.2011 z dnia 22.06.2011r.
14. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT 71/07/2011, WB169/2011.
15. Protokół odbioru wykonania robót, kosztorys powykonawczy faktura VAT 72/08/2011, WB172/2011.
16. Protokół odbioru kocowego robót z dnia 24.05.2011r.

Niniejszy protokół, wraz z załącznikami, zawiera 250 ponumerowanych stron.

**JEDNOSTKA
KONTROLOWANA**

URZĄD MIASTA
JASTRZĘBIE-ZDRÓJ
Al. Józefa Piłsudskiego 60
44-335 Jastrzębie-Zdrój
- 59 -

NACZELNIK WYDZIAŁU

mgr inż. Mariola Piłarska

KONTROLUJĄCY

URZĄD MIASTA
JASTRZĘBIE-ZDRÓJ
Al. Józefa Piłsudskiego 60
44-335 Jastrzębie-Zdrój
- 21 -

NACZELNIK WYDZIAŁU KONTROLI
I AUDYTU WEWNĘTRZNEGO
Agnieszka Marszałek

PODINSPEKTOR

Gracyna Ciałon

Jastrzębie Zdrój, 14 czerwca 2011 r.

Stwierdzam zgodność
kserokopii z oryginałem
NACZELNIK WYDZIAŁU KONTROLI
I AUDYTU WEWNĘTRZNEGO
(podpis)
Agnieszka Marszałek
14.06.2011r.